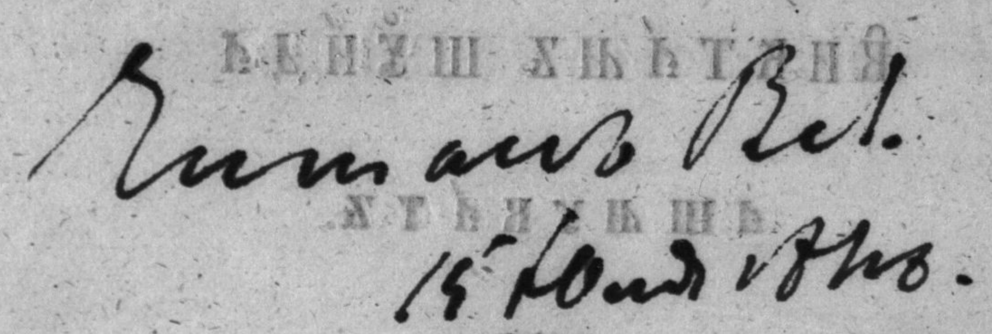
К̑икта́мъ шўйда ашмука́тъ.

Алеутско-Кадьякскій Букварь.

Состав. Илья Тыжновъ.



С. Петербургъ
Въ Сѵнодальной Типографіи.
1848.



Печатано по опредѣленію Святѣйшаго Правительствующаго ***СѴНОДА.***



Ӄиктáмъ шў́ида
а́шмукáтъ.

Ӑ Г Ӷ Д Ж И К Ӄ Л М Н
Ҥ П Т Ȣ Ȣ̆ Х Ч Ш Ъ Ы Ь
Ю Ѧ

а г ӷ д ж и к ӄ л м н ҥ п
т ȣ ȣ̆ χ ч ш ъ ы ь ю ѧ

Чали̂ Ӄашáӷатъ нюȣгҥгӑ̈нтни игχаȣмáȣ̆ӄъ
Є таȣ̆́адынъ: Є̆ȣ̆акъ, Єȣ̆анги́лиѧкъ.

Пꙋ́кꙋ̆акъ кажшꙋ́ꙋҭл̑χыкъ

га		ги	г̑и	гꙋ	г̑ꙋ	
ꙉа		ꙉи		ꙉꙋ		
да	д̑а	ди		дꙋ	д̑ꙋ	ды
жа		жи		жꙋ		
ка		ки	к̑и	кꙋ	к̑ꙋ	кы
ꝁа		ꝁи		ꝁꙋ		ꝁы
ла	л̑а	ли	л̑и	лꙋ	л̑ꙋ	л̑ы
на		ни		нꙋ		ны
ҥа		ҥи		ҥꙋ		ҥы
па		пи		пꙋ		пы
ҭа		ҭи		ҭꙋ	ҭ̑ꙋ	ҭы
ꙋ̆а		ꙋ̆и		ꙋ̆ꙋ		ꙋ̆ы
χа	χ̑а	χи	χ̑и	χꙋ	χ̑ꙋ	χы
ча	ч̑а	чи	ч̑и	чꙋ	ч̑ꙋ	
ша		ши		шꙋ		

Пꙋ́кꙋ̆атъ пинга́юнъ кажшꙋ́ꙋт-
л҃хытъ

Ѧ҃ѧа аѧꙋ анъ июѧ

гги гка гла глꙋ гма гми гмꙋ гмю

гмѧ гна гни гнꙋ гнга гꙋ̆а гꙋ̆ꙋ гча

дка дка дкы д'ти

жги жгꙋ жма жнга жꙋ̆а жшꙋ

кӓй кл҃а кма кна кнга к'та кꙋ̆а кча

кша кнга к'тꙋ кꙋ̆ѧ

лга л҃ка л҃ла л҃ма л҃нга л҃ха льѧ

мга мл҃ы мма мꙋ̆а мч҃и мшꙋ

нга нг҃и ндꙋ ннга нꙋ̆а нха

нга нгл҃а нгл҃ꙋ нгча нгчи

пкꙋ пна пнӓ ппи п'тꙋ пью

'тга 'тнгꙋ тꙋ̆а 'тчꙋ 'тха

ꙋ̆га ꙋ̆гꙋ ꙋ̆лꙋ ꙋ̆льѧ

хꙋа хꙋи хча хчꙋ

чта чтꙋ ччи чхꙋ

шка шкꙋ шлꙋ шнꙋ шта шха

Чта́манъ пꙋ́кꙋатъ кажшꙋꙋт-
л҃хытъ

гл҃ꙋа гл҃гꙋ гл҃тꙋ гнга гтнѧ гхꙋа

гꙋикъ гтха дтинь дынъ жхꙋа йнл҃ха

кл҃кꙋ ктꙋа кшка кл҃ты кшна л҃кни

л҃пчи мл҃аи мл҃гы мтꙋа мхью нкью

нхлꙋ нхчи нлгꙋ ншꙋи пшка пшки

пхтꙋ пл҃ꙋа пхна тл҃ха ткꙋи тхча

тхьѧ хкꙋа хтꙋа хпчтꙋ хтнꙋ хтки

хчти шкꙋи штꙋа шпка шхꙋа

Кан-та́-акъ, л҃а́-ѕа-къ, а-да-хпы́-тъ, а-ѕꙋ-на-хты́-нъ, тай-ꙋа-льѧ́-нъ.

Славе́нскаѧ а҆́збꙋка.

Большія буквы.

А Б В Г Д Є Ж Ѕ З И І
К Л М Н О П Р С Т Ѹ Ꙋ
Ф Х Ѿ Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ѣ
Ю Ѻ Ꙗ Ѡ Ѧ Ѯ Ѱ Ѳ Ѵ

Малыя.

а б в г д є ж ѕ з и ї к л м н
о п р с т ѹ ꙋ ф х ѿ ц ч ш щ ъ
ы ь ѣ є ю ѻ ꙗ ѡ ѧ ѯ ѱ ѳ ѵ

ГРАЖДАНСКІЯ БУКВЫ

БОЛЬШІЯ и МАЛЫЯ

А	Б	В	Г	Д	Е	а	б	в	г	д	е
Ж	З	И	І	К	Л	ж	з	и	і	к	л
М	Н	О	П	Р	С	м	н	о	п	р	с
Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	т	у	ф	х	ц	ч
Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Ѣ	ш	щ	ъ	ы	ь	ѣ
Э	Ю	Я	Ѳ	Ѵ.		э	ю	я	ѳ	ѵ.	

РУКОПИСНЫЯ

А	*Б*	*В*	*Г*	*Д*	*Е*	*Ж*	*а*	*б*	*в*	*г*	*д*	*е*	*ж*
З	*И*	*І*	*К*	*Л*	*М*	*Н*	*з*	*и*	*і*	*к*	*л*	*м*	*н*
О	*П*	*Р*	*С*	*Т*	*У*	*Ф*	*о*	*п*	*р*	*с*	*т*	*у*	*ф*
Х	*Ц*	*Ч*	*Ш*	*Щ*	*Ъ*	*Ы*	*х*	*ц*	*ч*	*ш*	*щ*	*ъ*	*ы*
Ь	*Ѣ*	*Э*	*Ю*	*Я*	*Ѳ*	*Ѵ.*	*ь*	*ѣ*	*э*	*ю*	*я*	*ѳ*	*ѵ.*

Сло́ги.

Изъ двухъ буквъ

ба	бе	би	бї	бо	бꙋ	бы	бѣ	бю	бѧ
ва	ве	ви	вї	во	вꙋ	вы	вѣ		вѧ
га	ге	ги	гї	го	гꙋ		гѣ		
да	де	ди	дї	до	дꙋ	ды	дѣ		дѧ
жа	же	жи	жї	жо	жꙋ		жѣ		
за	зе	зи	зї	зо	зꙋ	зы	зѣ	зю	зѧ
ка	ке	ки	кї	ко	кꙋ		кѣ		
ла	ле	ли	лї	ло	лꙋ	лы	лѣ	лю	лѧ
ма	ме	ми	мї	мо	мꙋ	мы	мѣ		мѧ
на	не	ни	нї	но	нꙋ	ны	нѣ	ню	нѧ
па	пе	пи	пї	по	пꙋ	пы	пѣ		пѧ
ра	ре	ри	рї	ро	рꙋ	ры	рѣ	рю	рѧ
са	се	си	сї	со	сꙋ	сы	сѣ	сю	сѧ
та	те	ти	тї	то	тꙋ	ты	тѣ	тю	тѧ

фа	фє	фи	фї	фо	фꙋ	фы	фѣ
ха	хє	хи	хї	хо	хꙋ		хѣ
ца	цє	ци	цї	цо	цꙋ		цѣ
ча	чє	чи	чї	чо	чꙋ		чѣ
ша	шє	ши	шї	шо	шꙋ		шѣ
ща	щє	щи	щї	що	щꙋ		щѣ
д̤а	д̤є	д̤и	д̤ї	д̤о	д̤ꙋ		д̤ѣ

Пꙋ́кꙋ̆атъ кꙋлли́тниналꙋнил҃кꙋда́тъ шꙋгни̇̀.

ʹ Мача́къ со́лнцє, ига́лꙋкъ лꙋна̀, шꙋ́къ человѣ́къ, ига́къ писа́нїє.

- Ѧда̀ о҃те́цъ, нꙋна̀ землѧ̀, чали̇̀ и̇.

ᵕ Нлꙋ́мъ шꙋ̆а̀ хозѧ́инъ, хꙋ̆и̇̀ ѧ̀, агꙋ̆ꙋ́къ ки́тъ, айпа̀ дрꙋ́гїй.

⁊ Таммн́нъ л҃а̀ мі́ръ, л҃і́инъ о҃нъ, л҃нгꙋ́къ

бы́лъ, л̑ѹже, ада̑ чѹ! а̑на ма́ть, и̑гакъ дьа́волъ.

̑ Ви̑ктакъ Кадьа́къ (о҃стровъ) ки̑ци со́вѣсть, агьах̑а́къ дѣва, кингѹнги̑́на-ѹчикъ пока́нїе.

∴ А̄ѹ̆акѹтӑ̈й сыновьа̀ е̄гѡ̀, айпӓ̆йдѹкъ нѣ́тъ никогѡ̀ дрѹга́гѡ, и̑ллӓ̆йтъ нѣ́ко-торые, тӓ̆й ма́ѹтъ идѝ сюда̀.

- Ӣттѹ̆а̀ а̀ е҃смь, кѹ̆нгы́мъ ӣкѹ̆а̀ оу҃стье рѣкѝ.

Нюѹгнгы́тъ агѹ́литни налѹни-л̑кѹда́тъ.

, ; : . ! ? () — А̄нгаюма́нъ! дрѹ́гъ мо́й! ча́лин̄тъ? что̀ ты̀ дѣ́лаешь? таѹ̆́а-дынъ-чалѝ та́кже.

Укȣнгȣчимъ нюȣгнгай:	Слова вѣрованія:
Агаюнъ	Богъ, Бг҃ъ
Агаюнъ Ада	Богъ Отецъ, Оц҃ъ
Агаюдымъ Аȣакȣта	Сынъ Божій, Сн҃ъ Бж҃ій
Ишȣшъ Хлиштȣшакъ	Іисȣсъ Христосъ,
Аныгныкъ Танҁишкакъ	Дȣхъ Святый, Дх҃ъ Ст҃ый
Унгȣалишта	Спаситель (жизнодавецъ) Спситель,
Налмухта	Искȣпитель,
Танҁишкакъ Пингаючикъ	Святая Троица, Ст҃ая Трца
Килямъ Ангаюкаȣча	Царство небесное, Цртво нбное
Агаюдымъ-шухкȣахти Агьжахакъ	Дѣво Богородице, Дво Бце
Наклмухтаȣчикъ, Агаюдымъ тȣкнья	Благодать, Блгодать

Игатъ Танҁишкатъ	Священное Писаніе
Агаюдымъ айхаѧ, тан-ҁишкакъ нна	Рай
Тамлыкъ	(тьма) адъ
Пичикъ	Законъ
Агаюдымъ ылꙋа	Храмъ Божій
Агайꙋикъ	Церковь, Цр҃ковь
Нада	Дꙋша, Дш҃а
Шꙋгымъ ꙋнꙋꙋа	Сердце человѣческое
Ангаюкашинакъ	Царь, Цр҃ь
Ажишкакъ-кꙋлыжкъ	Благовѣстіе
Налꙋнилкꙋдакъ	Знакъ, Знаменіе
Ашхꙋайхтаꙋчикъ	Благословеніе
Налꙋнашкакъ, та-нынгꙋнилꙋчикъ	Таинство
Агаюхкꙋаꙋчикъ	Крещеніе
Мкламыкъ — мингꙋ-хтꙋчикъ	Мѵропомазаніе
Аꙋхтꙋчикъ	Причащеніе.

Кȣ́лынъ Агаюдымъ Пишкȣ́чи.

а҃. Хȣ́й Гȣ́шпȣдакъ Агаюткахпига̀ кима́: кида̀ йтнинȣхтȣтъ Апни̂ алакатъ агаюдытъ.

в҃. Чананилȣ́ Апни̂ агаютыхȣ́акъ чали̂ тама́къ аюкига́ныкъ, чачтȣ́нъ килагми̂ кȣлми̂ чали̂ нȣна́ми ача́ми, чали̂ тагани̂ нȣна́мъ ача́ни: кида̀ Апытъ нажнагьйȣ́ахтȣдынъ Лайтнȣ́нъ чали̂ пыкчȣ́ахтȣдынъ Лайтнȣ́нъ.

г҃. Тгȣ́нилȣ Гȣ́шпȣдамъ Агаютыхпы́тъ Апы́тъ Атха̀ килха́нȣнъ.

д҃. Икаȣма́ȣ шȣпȣ́тамъ гига̀ тангихча́шкалȣгȣ: агȣ́налгынъ гигытъ пыктынъ, чали̂ такиги̂ таммаида чанакига́дынъ: гны́къ гы́мъ малхȣгьа́тъ Шȣпȣта́ȣкъ Гȣшпȣдамы́нъ Агаютыхпинȣ́нъ Апытъ.

е҃. Лиҥáкиҥыкъ адáнъ чалѝ áнанъ ӑпы́тъ: кида̑ и҃тчи́ҥȣкъ ӑпнѝ ажи́шкамыкъ, чалѝ кида̑ кани́нȣнъ ȣҥȣачи́кȣдынъ нȣнáми.

ѕ҃. Тȣҫȣчинилȣ́.

з҃. Шȣланȣ̆ахтанилȣ́.

и҃. Тыгли́нилȣ.

ѳ҃. Ӣклȣчимы́къ-кȣлыжхтѝ иӑнаниҥȣ̆ахпы́тъ ӑпы́тъ ниитни́книлгȣ.

і҃. Пьюхчинилȣ́ тȣҥпьжхпы́тъ ӑпы́тъ нȣли́ха, пьюхчинилȣ́ тȣҥпьжхпы́тъ иълȣ̆а̀, чалѝ нȣннѝ, чалѝ нȣҫалпьáкъ-ажхка̀, чалѝ агнáкъ-ажхка̀, чалѝ ȣ̆ȣлáа ӑ́инъ, чалѝ ȣшлáа ӑ́инъ, чалѝ тамáкъ ȣҥȣӑлхьжáа, чалѝ таммúнъ чаáй̆мыкъ и҃ттȣ́къ тȣҥпьáжнъпьж̀.

Агаючитъ тамами гныгми.

Адамъ, чали Ауакутань, чали Тансишкамъ Аныгнгымъ, Атханыкъ, Аминь.

Нанхаучикъ Апнунъ, Агаютымангъ хуанкуда, нанхаучикъ Апнунъ.

Килямъ Ангаюкашина! Нихуинчаишта, Аныгныкъ Пиччупьжашкакъ, Ангукъ таммини, чали тамамъ адухти, ажишкатъ аситўшкаитъ, унгуамъ туннўхти, гайкина чали нуни хуанкумтни, чали ажихчахкутъ хуанкуда таммаитныкъ Лыгнашканыкъ чали унгуалиси надпытъ хуанкуда, Ажихпьжашкакъ!

Тансишкакъ Агаюнъ, Тансишкакъ Тхли, Тансишкакъ Тусуилнгукъ, наклинкигутъ хуанкуда. (пингаюныкъ).

Нанха́ȣчиҝъ А҆дамы́нъ, чалѝ А҆ȣ̆аҝȣта́нȣнъ чалѝ Танҕи́шкамы́нъ А҆ныгныгмы́нъ, чалѝ нȣ́ттáнъ чалѝ кали́ҝина, чалѝ има́ȣтъ, А҆ми́нь.

Танҕи́хпьжшкаҝъ Пиӈа́ючиҝъ! наҝли́ҝингȣтъ хȣ̆анҝȣда̀; Гȣ́шпȣдаҝъ! ажихчахкѝ ашилиҝȣчи́пытъ хȣ̆анҝȣда̀; А҆ӈача̀та! ȣни́шкѝ аниҝьжлиҝȣчи́пытъ хȣ̆анҝȣда̀; Танҕиш́каҝъ! тагȣ́ги, шȣхчкѝ аниҝȣтпы́тъ хȣ̆анҝȣда̀, А҆тхы́нъ А҆пы́тъ пиды́ҝлȣҕȣ.

Гȣ́шпȣдаҝъ! наҝли́ҝингȣтъ хȣ̆анҝȣда̀. (пиӈа́юныҝъ)

Нанха́ȣчиҝъ А҆дамы́нъ чалѝ А҆ȣ̆аҝȣта́нȣнъ чалѝ Танҕи́шкамы́нъ А҆ныгныгмы́нъ, чалѝ нȣ́ттáнъ чалѝ кали́ҝина, чалѝ има́ȣтъ, А҆ми́нь.

Адáманъ хꙋ̆анкꙋда̀, ӓӈꙋ́къ килагни̂! кида̀ танҫи́нꙋхтꙋкъ Атхы́нъ Апы́тъ; кида̀ та́йнꙋхтꙋкъ Аӈаюкаꙋчи́нъ Апы́тъ; кида̀ и҃тнꙋхтꙋ́къ Пьюхчичи́нъ Апы́тъ чали̇̀ нꙋна́ми, чачтꙋ́нъ килагми̇̀; та́жхꙋ хꙋ̆анкꙋмтнꙋ́нъ ны́кахпытъ пи́чакӈахпытъ гнык-кагымна̀; чали̇̀ ꙋнишки̇̀ хꙋ̆анкꙋмтнꙋ́нъ акилӈꙋпы́тъ, чачтꙋ́нъ хꙋ̆анкꙋда̀ ꙋни́та-апытъ акилӈꙋнхꙋ̆имтнꙋ́нъ; чали̇̀ агꙋтни-лкꙋ́тъ хꙋ̆анкꙋда̀ пидашꙋ̆анчимы́нъ, аних-тꙋхкꙋ́тъ гы́мъ и҃клꙋнашкамы́къ. Таꙋ̆а-дынъ каю̀ и҃тча́клꙋҫꙋ Аӈаюкаꙋчи́нъ Апы́тъ, чали̇̀ Тꙋкни́нъ Апы́тъ, чали̇̀ Хьючи́нъ Апы́тъ има́ҫынъ има́ꙋтъ. Ами́нь.

Гꙋ́шпꙋдакъ! наклнкигꙋтъ хꙋ̆анкꙋда̀. (пиӈа́юныкъ)

Агаютыманъ! наклникьж хуи анши- нашкачтунъ Наклихтаучихптунъ, алыхки ашиликучинга аншинашкачтунъ Унуатынху- чихптунъ. Амлышканыкъ хукьж хуи анкьж- ликучимныкъ, чали ажихчагнга хуи аши- ликучимныкъ. Тауадынъ каю хуи налуни- чаклугу агыникьжликучинга чали ашилику- чига каликина чукамни. Чукахпни, кшинъ Чукахпни ашиликлхьжнга хуи, чали Ингала- хпытъ чукатни хуи чаналхьжнга ашил- нугмыкъ, тауадынъ каю Апытъ иклупьж- нитудынъ Нюугныхпни чали ипхитудынъ Канчтанчихпни. Хуай хуи агыникьжлику- чими шулхьжнга чали ашиликучими аллай- кинга анама хуи. Хуай Апытъ кунукаанъпич- чупьжучикъ унуатыхпни, кида игихтанъ хуагнунъ ужунтуючикъ илумни. Чигилагнга

хўй ишшу́памыкъ ✡ чалѝ ӣпхичикўа:
хўкьжъ хўй, чалѝ катыникчика́нга аньюмъ.
Ҹагаингà хўй ниючи́мыкъ кужўаючикъ чалѝ
нунаниихша́учикъ, тамма́ни катхы́хчигутъ
ныӈынгà капу́машкатъ А̑пны́къ. Хи́нанъ
А̑пы́тъ ангичху́ ашиликучимны́къ, а̑лыхкѝ
агынкьжлику́чинга. Агаю́тыманъ! чанакью̀
хўагнѝ ӣпхи́лигукъ уигу́анъ чалѝ ӣклупьж-
ни́лигукъ аныгны́къ нудахаужгу́ илумнѝ.
А̑хчакни́лингà хўй Хинахпныкъ чалѝ тгуни-
лу хўагны́къ Тангихпьжшкакъ А̑ныгнгы́нъ
А̑пы́тъ. Ангичху́ хўагнунъ Ӱнгуаличихпытъ
А̑пы́тъ кужўаючà, чалѝ А̑ныгныкъ анга-
чтà кидà тхи́чиканга. Пичихкихчиканга
агынкьжлингутъ ахлыхпи́нунъ А̑пы́тъ чалѝ
ашиликлхы́тъ чау́чигутъ А̑пнунъ. Аних-

✡ Ӱыхы́тъ чигилаудытъ.

тугна хуи аугмыкъ, Агаютыманъ, Агаю-
тыманъ, Унуалиштыманъ, чали улуа
хуи кулыахчигукъ Пиччупьаучинъ Апытъ.
Гушпудаманъ! айдахчгу канга чали кулы-
ахчигукъ Нанхаучинъ Апытъ. Тауа-
дынъ каю Апытъ пьюхчиничаклудынъ
ацилихтучикъ, хуи гымъ тажгнажга;
ныкныгьюнигудынъ таммйнъ-куахкуаучи-
мыкъ. Ацилихтучикъ Агаютмынъ нада
капумашкакъ; Агаютыманъ! Апытъ
чинудакунитанъ унуанъ капумашкакъ чали
тукниужналхьа. Ажишкамык-пьюхчичнх-
птунъ ажишкамык-чанахью Шиунакъ,
кипаги Илушалимамъ каннай: таммани
кунукчикадынъ пиччупьаучимъ ацилихтучи,
маюхчучитъ чали тамам-куахкуаучитъ ча-
ли Аличикайтъ тилчатъ ацилихтугунхпинунъ.



Укуйкага Алхилукъ Агаюнъ Ада, Тамамъ-тгумжкшти, киламъ чали нунамъ чали танынгушкамъ чали танынгунилнгумъ Чанашти: чали Алхилукъ Гушпудакъ Ишушъ Хлиштушакъ, Агаюдымъ Аўакута, алхи-лукъ-аныкнга, имна Адамыкъ шумашкакъ тамать чунатни имацынъ. Танцикъ Тан-цнмыкъ, Агаюнъ Пиччупьжшкакъ Агают-мыкъ пиччупьжшкамыкъ, шумашкакъ, чана-манилнгукъ гымъ, алхилумыкъ-лумачилыкъ Адачтунъ, Таумыкъ тамакъ лнгукъ: хуанкуда шугытъ пидыклуда чали хуанкуда унгуаличихкахпытъ пидыклуда ачиуалыкъ килагныкъ, кайнгухтлыкъ Танцихпьжшка-мыкъ Аныгныгмыкъ чали Агьжхагмыкъ Малижмыкъ чали шугухтлыкъ: Учукча-ужналыкъ гукъ хуанкудаунгуалуни Пунти-

жми Пилатами чали мыткȣ́лыкъ чали кȣӈȣ́малыкъ: Ҹали ȣӈȣ́илыкъ пиӈа́иȣатни гныгми иӈхаȣмачи́лхачтȣ́нъ: Ҹали маю́лыкъ килагнȣ́нъ чали акȣ́малхьж А́да́мъ талих- пьа́ни: Ҹали аламыкъ таикӈахка́къ хьючи́къ лȣ канчтажгьжхтȣ́глȣҁи ȣӈȣашка́тъ чали тȣҁȣ́машкатъ, Аӈаюкаȣча гымъ итчи́ӈȣкъ икȣ́инани. Ҹали Танҁи́хпьжашка́къ Аныгныкъ Гȣ́шпȣдакъ Ȣӈȣалишта, аӈлхьж А́дамы́къ, имна Ада лȣ чали Аȣакȣда́къ лȣ нажна- ȣ́машкакъ чали ажикȣ́машкакъ, нюȣ́алыкъ плȣлȣкатгȣ́нъ. Алхилȣ́къ Танҁи́хпьжашка́къ, Тамахла́къ, Апȣштȣлахла́къ Ҹи́лкȣакъ. Ȣкȣ́икага алхилȣ́къ агаюхкȣ́аȣчикъ аши- лӈȣтъ ȣниючатни. Ȣдакали́ага тȣҁȣ́- машкатъ ȣӈȣниючихка́тъ чали кынлихкамъ ȣӈȣачихка. Ами́нь.

Агаюдымъ Аннинунъ Агаючикъ.

Кужуануа, Агаюдымъ-шухкуахти, Агьжахакъ! Агаюдымъ-танҁинлха Малижакъ, Гушпудакъ Апытъ лу, ажишкамыкашхуанхтумаудынъ Апытъ агнани, чали ажишкамык-ашхуанхтумаукъ шумашкакъ илухпныкъ, тауадынъ каю шухкуалхужклуҁу Унуалиштитъ надымда хуанкуда.

Агаюдымъ-шухкуахти Агьжахакъ! анихтухки пыштынъ наклигнахкучимыкъ; тауадынъ каю тамамда Агаютҁунъ тайюхтуҁутъ Апнунъ, чачтунъ нангыгнинайлнугмынъ канагмынъ чали аулайнгунгмынъ.

Агаючитъ каꙋакашкꙋтъ.

Кꙋӂꙋнкамҕынъ Апытъ, Гꙋшпꙋдаӄъ, таммаитныӄъ ꙋҥꙋатымныӄъ, таꙋадынъ каю шхахтꙋгна каꙋамыӄъ чаюкнаиниҥа чали чааимыӄъ апыгьюхпиӄꙋниҥа, кимахчлꙋҕꙋ ꙋнꙋмъ тамлга чали аҕиглꙋа гҥгымъ таꙋмъ таниӄьӂныӄъ нꙋнанишкамыӄъ; агаюҥа Апнꙋнъ ꙋҥꙋатыма ꙋӄꙋигꙋчаныӄъ, кимахчгꙋ налꙋмачима тамлги чали ашилҥꙋмъ пьюхчичима, танҕихью ꙋӂꙋнҕа хꙋи чали пьюхчичиҕа тамамъ-чаналхымъ тꙋкнихпытъ таниӄьӂныӄъ. Ачхꙋгҥа хꙋи, пыштынъ Апытъ, наӂшкалꙋа пьюхчинхлꙋа атхꙋглꙋа чанатыкьютлхынга Апныӄъ, чали нꙋашклꙋҕи чаҕагҥаклꙋа налꙋнашкатъ Танҕишками Пичихпни падꙋмашкатъ, чали аххихкꙋни нꙋкаꙋглꙋҕꙋ калиӄина Танҕишкаӄъ Атхынъ Апытъ.

Каȣахчикмй.

Тамам-алкштй Агаюнъ! Наклихта-ȣчихптȣнъ хȣй ткитага ȣнȣкъ, кȣжȣи-камҁынъ Ӑпытъ таммайда наклйкȣчим-нȣнъ Ӑилȣдынгъ, аггихтȣлхынга Талих-пныкъ алатайлнгȣгмыкъ, чалй хȣй кингȣн-гинахтȣа таммайтныкъ ашиликȣчимныкъ; агаюнга Ӑпнȣнъ, падȣнга хȣй каȣамынъ тайлхьж, Танҁишкамыкъ Аҁиныхпныкъ, чалй ачхȣгнга нкаȣмашклȣҁȣ имаȣтъ тȣҁи-чихкакъ, каникȣмашкакъ Ӑпныкъ кȣнȣк-штыхпнȣнъ; Гȣшпȣдакъ! агȣлитни каникȣгȣ хȣйхкаҁа.

Нычикмй.

Гȣшпȣдакъ! тамагмынгъ Йнгалайтъ гаҁȣжȣмаȣтъ Ӑпнȣнъ, чагашклȣдынъ

ла̂йтнȣ́нъ ныка́мыкъ кынла̂мыӽтни̂. Чага-
а́каȣӽтыҥъ ла̂йда аггиӽтȣ́ӽтаӽӓйтъ ;
шаӽтакаȣгȣ́ Аӣӽа́нъ А̂пы́тъ аа̂тайлҥȣ́къ,
тамма́ни тамагмы́ҥъ ȣҥȣашка́тъ агги-
ӽтȣ́ӽтаӽтȣ́тъ ажи́шкамыкъ.

Ныӽками̂.

А́гаютымаҥъ Ӽлиштȣ́шакъ! ӽȣ̆и̂ кȣж-
ȣ̆никамӷы́нъ, кою̂ А̂пы́тъ аӷиӽтȣӽчи́таӽпҥа
нȣна̂ла́нықъ Ажишка́ӽпныкъ, тамаӽнила̂ҥа̂
ӽȣ̆и̂ килаӽла̂мы́къ Аҥаюка́ȣчиӽпныкъ.

Аȣӽтȣӽчикми̂ Агайȣ̆нгми̂.

Гȣ́шпȣдама́ҥъ! ȣкȣ̆никамӷынъ чали̂ мчина-
гни́тамӷынъ, кою̂ А̂пы́тъ пиччȣпьжгаȣдынъ
Ӽлиштȣ́шакъ, Агаюдымъ ȣҥȣашка́мъ Аȣ̆а-

кꙋта, таймалхьа ламынъ ашиликлхытъ анихтꙋахтꙋглꙋꙉи, таꙋкꙋныкъ хꙋи чꙋклихпаꙋлꙋа; чали ꙋкꙋикага, каю таꙋнгꙋпьахтꙋкъ кайпьанъ Апытъ танꙉихпьашкакъ, чали таꙋнгꙋпьахтꙋкъ аꙋхпьанъ Апытъ танꙉихпьашкакъ, агаюнга Апнꙋнъ, накликьа, чали ꙋнички хꙋагнꙋнъ ашиликꙋчинга чаналхынга пьюхчичимныкъ алхакъ пьюхчикнилкнамныкъ, алхакъ нюꙋгныгмныкъ алхакъ чаначимныкъ, алхакъ налꙋнилꙋчимныкъ алхакъ налꙋчимныкъ; каникꙋгна канчтахкꙋнинга аꙋхтꙋшклꙋа танꙉихпьашкатъ тайнадынгъ, ꙋничиклꙋꙉи ашиликꙋчинга, ꙋнгꙋашклꙋа имаꙋтъ.

Агаюдымъ Аꙋакꙋта! аггихтꙋгна хꙋи аꙋхтꙋлхьа Акꙋаꙋличинъ Апытъ танынгꙋнилнгꙋкъ, кꙋлыагнинайтага хꙋи танынгꙋ-

нилȣчинъ иҥлȣхпинȣнъ чали тȣнинайтам-ӡынъ Ӑпытъ маȣхаȣчимыкъ Иȣдачтȣнъ, аҥȣӂчтȣнъ гымъ мчиагнинайтамӡынъ; Гȣшпȣдамаҥъ! иҥкакьӂ хȣи Аҥаюкаȣчихпни Ӑпытъ.

Гнгытъ атхитъ макиныгми:
ДНИ НЕДѢЛИ:

Пыктȣтъ,	пыкныкъ	Понедѣльникъ.
Айпихьютъ,	айпинъ	Вторникъ.
Пиҥаюхтȣтъ,	пиҥаинъ	Среда.
Чтамихьютъ,	чтаминъ	Четвергъ.
Талимихьютъ,	талиминъ	Пятница.
Макиныкъ,	макинъ	Суббота.
Агаютъ,	агаюныкъ	Воскресенье.

Ига́лꙋтъ атхи́тъ таммáйтни шꙋгни́:

НАЗВАНІЕ МѢСЯЦОВЪ ПО ОБЩЕПРИНЯТОМУ

Ӑнꙋ́алакъ	Январь
Ꙋ̆нꙋ́лалакъ	Февраль
Ма́лтакъ	Мартъ
Ӑплилакъ	Апрѣль
Ма́ꙗкъ	Май
И́юнакъ	Іюнь
И́юлакъ	Іюль
Ӑꙋ̆гꙋшта́къ	Августъ
Шинта́плакъ	Сентябрь
Ꙋ̆кта́плакъ	Октябрь
Нꙋ́ꙗплакъ	Ноябрь
Дика́плакъ.	Декабрь.

НА́КИЧИКЪ.

Аганȣн-хлакъ	Виктаг-мюани	Тама-хлакъ	Лима-мюани
а	Алхилȣкъ	1	I
в	Малгȣкъ	2	II
г	Пингаюнъ	3	III
д	Чтаманъ	4	IV
є	Талиманъ	5	V
ѕ	Агȣилгынъ	6	VI
з	Малхȣигинъ	7	VII
и	Инглȣлгынъ	8	VIII
ѳ	Кȣлнгȣжнъ	9	IX
і	Кȣлынъ	10	X
аі	Атхахтȣкъ	11	XI

Агайун-хлакъ	Виктаг-мюани	Тама-хлакъ	Лимаг-мюани
ві	Атхахтукъ малгугныкъ	12	XII
гі	Атхахтукъ пингаюныкъ	13	XIII
ді	Атхахтукъ чтамаavныкъ	14	XIV
єі	Атхахтукъ талиманыкъ, Асимажкъ	15	XV
ѕі	Атхахтукъ агуилгыгныкъ	16	XVI
зі	Атхахтукъ малхунгиныкъ	17	XVII
иі	Атхахтукъ инглулгыгныкъ	18	XVIII

Агайӳн-хăлакъ	Виктаг-мюани	Тама-хăлакъ	Лимаг-мюани
ѳі	Атхахтӳкъ кӳлгӳжныкъ	19	XIX
к	Атхахтӳкъ кӳлынъ, алхакъ Шӳйнакъ	20	XX
ка	Шӳйнакъ, алхилӳмыкъ атхахтӳкъ	21	XXI
кв	Шӳйнакъ, малгӳгныкъ атхахтӳкъ	22	XXII
кг	Шӳйнакъ, пингаюныкъ чиптӳкъ	23	XXIII
кд	Шӳйнакъ, чтаманыкъ чиптӳкъ	24	XXIV
ке	Шӳйнакъ, талиманыкъ чиптӳкъ	25	XXV

Агаӳи-хӳлакъ	Виктаг-мюани	Тама-хӳлакъ	Лимаг-мюани
кѕ҃	Шӳйнакъ, агӳлгыгныкъ чиптӳкъ	26	XXVI
кз҃	Шӳйнакъ, малхӳнгиныкъ чиптӳкъ	27	XXVII
ки҃	Шӳйнакъ, инглӳлгыгныкъ чиптӳкъ	28	XXVIII
кѳ҃	Шӳйнакъ, кӳлнгӳжныкъ чиптӳкъ	29	XXIX
л҃	Шӳйнакъ, кӳлныкъ чиптӳкъ	30	XXX
ла҃	Шӳйнакъ, кӳлныкъ алхилӳмыкъ чиптӳкъ	31	XXXI
м҃	Шӳйнакъ малгӳкъ	40	XL
ма҃	Малгӳкъ шӳйнакъ алхилӳмыкъ чиптӳкъ	41	XLI

Аганӳи-хлакъ	Виктаг-міоани	Тамахлакъ	Лимаг-міоани
н	Малгӳкъ шӳинакъ, кӳлныкъ атхахтӳкъ	50	L
ѯ	Пингаюнъ Шӳинатъ	60	LX
о	Пингаюнъ шӳинатъ, кӳлныкъ чиплӳдынгъ	70	LXX
п	Чтаманъ шӳинатъ	80	LXXX
ч	Чтаманъ шӳинатъ, кӳлныкъ чиплӳдынгъ	90	XC
р	Талиманъ шӳинатъ	100	C
с	Кӳлынъ шӳинатъ	200	CC
т	Кӳлынъ шӳинатъ, чали талиманыкъ шӳинагныкъ чиплӳдынгъ	300	CCC
у	Шӳинакъ шӳинатъ	400	CD